Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto della linea Joycare. Per un corretto utilizzo del prodotto leggere attentamente le seguenti istruzioni.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina

dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.

Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore ai 30mA (ideale 10mA). Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale.

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione indicata su di esso corrisponda a quella di rete.

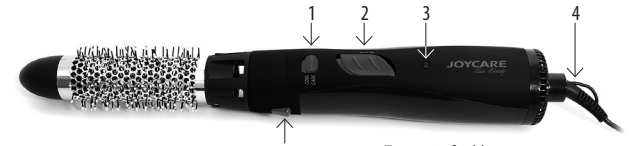
Staccare sempre la spina nei seguenti casi: quando l'apparecchio non è in funzione, quando si rimuovono o attaccano accessori, durante la pulizia dell'apparecchio e ogni qualvolta si nota un'anomalia nel funzionamento. Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interruttore. Tirare sempre per la presa e mai per il cavo. Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio.

Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.
Controllare sempre lo stato del prodotto e del cavo; in caso di danneggiamento non bisogna utilizzare il prodotto.
Non tentare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi sempre ad un centro specializzato.
Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.
Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione! Spegnere sempre l'interruttore e staccare la presa dalla rete quando esso non viene utilizzato, anche se si tratta di un breve istante.
Utilizzare solamente accessori originali.
Le bocche d'entrata e uscita d'aria non devono mai essere ostruite mentre si usa l'apparecchio.
In nessun caso il prodotto deve essere immerso o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi.
Non utilizzare l'asciugacapelli con le mani bagnate o umide.
Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina.
NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.
Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito, ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto asciugamani, coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche.
Per evitare il surriscaldamento del prodotto, svolgere completamente il cavo ed evitare di tenere il prodotto acceso inutilmente quando non viene utilizzato.
Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare in modo da prevenire ogni rischio.
Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
Attenzione: gli accessori si surriscaldano durante l'utilizzo del prodotto.
L'apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. Non utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
NON spruzzare spray per capelli con l'apparecchio acceso. Sussiste il pericolo di incendio.

Nota: Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc..) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e

devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti.

COMPONENTI DELLA SPAZZOLA MODELLANTE



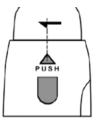
1. Tasto aria fredda
2. Interruttore 0-1-2
3. Indicatore luminoso
4. Cavo
5. Pulsante di rilascio accessori

A. Concentratore
B. Ferro arricciacapelli
C. Spazzola rotonda
D. Accessorio lisciante

UTILIZZO

Questo modellatore è ad aria e cioè funziona in base allo stesso principio di un comune asciugacapelli: l'aria calda esce dal corpo principale e passa attraverso i fori degli accessori.

L'apparecchio è provvisto dei 4 accessori come sopra indicato.



Per l'inserimento dell'accessorio desiderato allinearlo all'impugnatura e farlo ruotare leggermente in senso orario fino a sentire uno scatto. Per rimuovere l'accessorio premere il pulsante di rilascio, girare leggermente in senso anti-orario e tirare con delicatezza per sganciarlo.

Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
Inserire la spina alla presa di corrente, selezionare tramite l'apposito tasto l'intensità/ temperatura desiderate; l'indicatore luminoso ci accende.

0 = l'asciugacapelli è spento
1 = flusso d'aria intensità e temperatura media

2 = flusso d'aria intensità forte e temperatura alta

Il tasto "aria fresca", a parte, permette di inviare semplicemente un colpo d'aria fresca alla fine della messa in piega per fissare il movimento di ogni ciocca, e conferirle così un effetto di "lunga durata".

Preparazione dei capelli
Lavare i capelli e pettinarli districando i nodi.
Asciugare i capelli lasciandoli leggermente umidi.

UTILIZZO DEGLI ACCESSORI
Concentratore
Grazie al concentratore, il flusso d'aria agisce su zone ben precise, così da realizzare più facilmente le acconciature desiderate. Questo accessorio consente di concentrare il flusso d'aria generato direttamente sulle ciocche, per facilitare la messa in piega.

Ferro arricciacapelli 19mm
Dividere i capelli in piccole ciocche uguali e pettinarli.
Premere la leva della pinza e posizionare il ferro a metà della ciocca e ripartire i capelli in modo uniforme fra pinza e tubo. Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino all'estremità dei capelli stessi. Controllare che i capelli siano avvolti bene sotto la pinza nel senso desiderato per il ricciolo. Posiziona¬re la pinza sulla parte superiore del¬la ciocca per arricciare i capelli verso l'interno. Per arricciare i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza sotto la ciocca. Tenere l'arricciacapelli in posizione per alcuni secondi. Per togliere il ferro, premere la leva della pinza e allontanare. Per «fissare» il ricciolo, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli o pettinarli.

Spazzola rotonda
Spazzola ideale per tutti i tipi di styling; per acconciature lisce, morbide, con onde e ricci. Prendere una ciocca sottile di capelli della stessa larghezza della spazzola ed avvolgerla attorno alla spazzola facendo attenzione a non avvolgerla per più di due volte attorno alla spazzola stessa. Accendere il modellatore ad aria alla temperatura massima. Attendere che la ciocca prenda la piega desiderata prima di liberarla dalla spazzola.

Accessorio lisciante
Mettere la ciocca di capelli all'interno e premere la leva e far scorrere lo styler lungo la ciocca.

ATTENZIONE: Sia durante l'uso che nelle fasi di riscaldamento e raffreddamento appoggiare modellatore su superfici piane, lisce e resistenti al calore.
Mentre si realizza l'acconciatura, prestare attenzione a non avvicinare eccessivamente il modellatore ad aria alle zone sensibili del viso, alle orecchie, al collo ed alla cute.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o riporlo.
Consigliamo di pulire gli accessori regolarmente, per evitare eventuali accumuli di capelli, prodotti per l'acconciatura, e così via. Prima di pulire gli accessori, staccarli sempre dal corpo del prodotto.
Utilizzare un pettine per togliere i capelli dalle spazzole. Utilizzare un tessuto asciutto o appena umido per le superfici in plastica. Non utilizzare mai solventi o detergenti aggressivi per pulire il prodotto.
Controllare regolarmente la presa d'aria dell'apparecchio e rimuovere la polvere e i capelli accumulatisi.
Riporre il corpo dell'apparecchio e gli accessori nell'astuccio fornito in dotazione fino all'utilizzo successivo.

SIMBOLOGIA

Apparecchio di classe II

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.

CARATTERISTICHE TECNICHE
- Potenza: 800-1000W
- Alimentazione: 220-240V~50/60 Hz

SMALTIMENTO
L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

GB

Thank you for having purchased a JOYCARE product. Before using the appliance, please read carefully all the instructions below. We suggest you to save it for future use.

SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexpert persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.
Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.

If you use the appliance in a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.

For enhanced safety, it is recommended to install a differential circuit breaker with a nominal operating differential current that does not exceed 30 mA (10 mA is ideal) in the electric circuit of the bathroom. Ask your installer for advice.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, please read carefully this instruction manual. It is advisable to save these instructions for a future use.

Before connecting the appliance, check the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Always unplug the appliance:

- When it is not in use

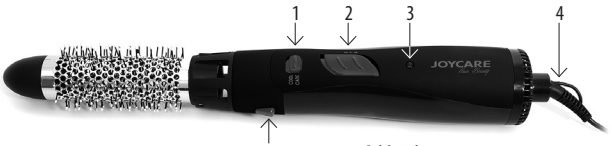
- When you attach accessories
- Before cleaning it
- In case of troubles:

Unplug the appliance, only after having switched it off. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.
Never wind the cord around the main body.
In order to protect children from risks of electrical shocks, never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always store it out of their reach.
Check regularly both the product and the cable: in case you find some damages, the product must not be used.
Do not try to repair the product by yourself but always address to authorised centres.
Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp objects and similar ones.
Never leave the product unattended if switched on! Switch it off and unplug it when you do not use it, even if it is only for a while!
Use original accessories only.
When hairdryer is working, its air inlets and outlets must never be closed.
The product must not be absolutely plunged in water or other liquids or coming in contact with them! Never use the appliance with wet or moist hands. In case the appliance becomes moist or wet , please unplug it immediately from the socket. DO NOT TRY TO REACH THE PRODUCT INTOWATER!
Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other usage is not correct and consequently it can be dangerous.
In order to avoid possible fires and damages to the product, never use and place the product under blankets, towels or cushions.
In order to avoid the pro from possible overheating, it is advisable, to unwind completely the cable and not to keep the product switched on if it is not in use.
If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard. If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.
Attention: accessories overheat during the use of the product.
The device must be used only on human hair. Don't use it on animals or wig and hairpieces that are made of synthetic material.
DON'T use hair spray while the device is on in order to prevent the risk of fire.

Packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene etc.) must be kept out of the reach of children as they have the potential to be dangerous and their disposal

should be carried out according to the current regulations.

COMPONENTS OF THE AIR STYLER



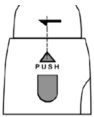
1. Cold air button
2. Switch 0-1-2
3. Indicator light
4. Power supply cord
5. Accessories release button

A. Air concentrator
B. Curling iron
C. Round brush
D. Straightening accessory

USE

This is an air-styler and it works like a common hair-dryer: hot air comes out of the main body and goes through the accessories holes.

The device is provided with the 4 accessories, as mentioned above.



For inserting the accessory align it with the handle and slightly turn it clockwise till hearing a click. For removing the accessory press the release button, slightly turn it anticlockwise and lightly pull it for unhooking it.

Completely unroll the power supply cord.
Put the plug in the power outlet, select the desired intensity/temperature using the specific button; the indicator light will light up.

0 = hair dryer is off
1 = air flux at medium intensity and temperature
2 = air flux at high intensity and temperature

The "cold air" button allows sending a simple fresh air blast at the end of the hair set for fixing the movement of every strand, and providing a "long-duration" effect.

Hair preparation
Wash the hair and brush it for untying knots.
Dry the hair, leaving it quite damp.

USE OF ACCESSORIES
Air concentrator
Thanks to the concentrator, the air flux works on specific areas, so the desired hairstyle realization will be easier. This accessory allows to directly focusing the generated air flux on the strands, in order to facilitate the hairstyling.

Curling iron 19mm
Divide the hair into small and regular strands, then brush it.
Press the pliers' lever and place the curling iron in the middle of the strand, uniformly distributing hair between the pliers and the tube.
Delicately pull the iron till the extremity of the strands. Pay attention: hair must be rolled up under the pliers in the direction you want the curl follows.
Place the pliers in the upper part of the strand for curling the hair inwards. Place the pliers under the strand for curling the hair outwards.
Keep the curling iron in this position for some seconds. For removing the iron, press the pliers' lever and keep it away. For «setting» the curl, wait for the hair to cool down before brushing it.

Round Brush
The perfect brush for all the kinds of styling; for straight, soft, frizzy or wavy hairstyles.
Take a thin strand of hair having the same breadth of the brush, turn it around the brush paying attention to not to turn it around the brush for more than twice.
Turn on the airstyler to the maximum temperature. Wait for the strand to acquire the style you want before freeing it from the brush.

Straightening accessory
Put the strand of hair inside and press the lever, then run the styler along the strand.

ATTENTION: Keep the styler on plane, smooth and heat-proof surface during both the heating and cooling down phases.
While realizing the hairstyle, be careful and don't put the airstyler too close to the

sensitive areas of face, ears, neck and dermis.

CLEANING AND MAINTENANCE
Remove the plug from the socket and keep it cooling down completely before cleaning or putting it away.
We suggest to regularly clean the accessories, in order to avoid possible hair remains, styling products and other materials amassing. Before cleaning the accessories, remove them from the product body.
Use a comb for removing the hair from the brushes. Use a dry or quite damp rag for cleaning the plastic surfaces. Never use solvents or strong detergents for washing the product.
Regularly monitor the air scoop of the device and remove dust and hair remains from it.
Put the product body and the accessories in the provided bag till the next use.

SYMBOL

Class II appliance

CE This item is made in conformity with all the applicable European directives

TECHNICAL FEATURES
- Power: 800-1000W
- Power supply: 220-240V~50/60 Hz

DISPOSAL
The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la gamme JOYCARE. Pour une utilisation correcte et en toute sécurité, avant d'utiliser l'appareil, il est conseillable de lire attentivement les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être

effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.

Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de l'eau est dangereuse, même avec l'appareil éteint.

Afin de garantir plus de protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30mA (idéalement 10mA). Demandez conseil à votre installateur à ce sujet.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.

Il est conseillable de conserver ce manuel pour une utilisation future.
Contrôler que la tension AC correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
Débrancher toujours la fiche dans les cas suivants:
- lorsque l'appareil n'est pas en fonction
- lorsqu'on attache ou enlève des accessoires
- pendant le nettoyage de l'appareil
- chaque fois qu'on remarque une anomalie dans le fonctionnement.

Avant de débrancher la fiche il faut toujours éteindre l'interrupteur. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble.
Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil.
Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.
Contrôler toujours l'état du produit et du fil, en cas d'endommagement il ne faut pas utiliser le produit.
Ne pas chercher à réparer le produit tout seul mais il faut s'adresser toujours à un centre spécialisé.
Ranger l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons de soleil, des lieux trop humides et des objets tranchants.
Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonction! Eteindre toujours l'interrupteur et débrancher la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un bref instant.
Utiliser des accessoires originaux seulement.
Ne jamais boucher les aérations présentes dans l'appareil.
En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas utiliser le sèche cheveux avec les mains mouillées ou humides.
Dans le cas où le produit devrait se mouiller ou tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche.
NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER DANS LE CAS OU IL TOMBE DANS L'EAU.
Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.
Ne jamais couvrir l'appareil avec une serviette, couverture etc. cela pourrait causer des incendies et des brûlures des circuits internes de l'appareil.
Pour éviter la surchauffe de l'appareil, dérouler complètement le cordon et éviter de garder l'appareil allumé inutilement quand il n'est pas utilisé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.
Attention: les accessoires surchauffent lors de l'utilisation de l'appareil.
Cet appareil est à utiliser uniquement pour des cheveux humains. Ne l'utilisez pas pour

les animaux ou pour des perruques et des postiches en matière synthétique.
NE VAPORISEZ AUCUN produit pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie certain.

Note: Les éléments d'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrène, etc.), considérés comme une source de danger, ne doivent pas être laissés à la portée des enfants et doivent être éliminés dans le respect des normes en vigueur.

COMPOSANTS DE LA BROSSE À CHEVEUX

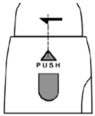
1. Bouton d'air froid
2. Interrupteur 0-1-2
3. Voyant lumineux
4. Câble
5. Bouton-poussoir de déverrouillage des accessoires

A. Concentrateur
B. Fer à friser
C. Brosse ronde
D. Accessoire lissant

UTILISATION:

Ce matériel de coiffure est doté d'une soufflerie, ce qui signifie qu'il fonctionne de la même manière qu'un simple sèche-cheveux : l'air chaud sort du corps principal de l'appareil et s'échappe par les parties percées des
accessoires.

Cet appareil est pourvu de 4 accessoires comme indiqué ci-dessus.



Afin d'insérer l'accessoire désiré, alignez-le au niveau du manche et faites-le tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un bruit de verrouillage. Afin de retirer l'accessoire, appuyez sur le bouton-pressoir de déverrouillage, tournez légèrement l'embout à retirer dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis tirez-le délicatement pour le libérer.

Déroulez complètement le câble d'alimentation.
Branchez la fiche dans la prise secteur, sélectionnez la vitesse et la température désirées à l'aide du bouton prévu à cet effet ; le voyant lumineux s'allume.

0 = le sèche-cheveux est éteint
1 = flux d'air à intensité moyenne et température moyenne
2 = flux d'air à intensité élevée et température élevée

Le bouton « air froid », situé à l'écart, permet juste d'envoyer un souffle d'air frais à la fin du brushing pour fixer le mouvement de chaque mèche et vous apporter ainsi un effet « longue durée ».

Préparation des cheveux
Lavez les cheveux et peignez-les en les démêlant.
Séchez les cheveux, en les laissant toutefois légèrement humides.

UTILISATION DES ACCESSOIRES
Concentrateur
Grâce au concentrateur, le flux d'air agit sur des zones bien précises, de façon à réaliser plus facilement les coiffures désirées. Cet accessoire permet de concentrer le flux d'air généré directement sur les mèches de cheveux, afin de faciliter le brushing.

Fer à friser 19mm
Séparez les cheveux en petites mèches égales et peignez-les.
Appuyez sur le levier de la pince et positionnez le fer à la moitié de la mèche, puis répartissez les cheveux de manière uniforme entre la pince et le tube. Tirez délicatement le fer à friser jusqu'à l'extrémité des cheveux. Vérifiez que les cheveux sont bien mis sous la pince, dans le sens désiré, pour obtenir une boucle.
Position¬nez la pince au niveau de la partie supérieure de¬ la mèche pour friser les cheveux vers l'intérieur. À l'inverse, pour friser les cheveux vers l'extérieur, positionnez la pince sous la mèche.

Maintenez le fer à friser en position durant quelques secondes. Pour retirer le fer, appuyez sur le levier de la pince et éloignez-le. Pour « fixer » une boucle, attendez que les cheveux aient refroidi avant de les brosser ou de les peigner.

Brosse ronde
Brosse idéale pour tout type de style ; pour des coiffures lisses, souples, ondulées ou bouclées.
Prenez une mèche de cheveux fine d'une largeur égale à celle de la brosse, puis enroulez-la autour de cette dernière, sans l'enrouler plus de deux fois autour de l'accessoire. Allumez la brosse à cheveux soufflante à la température maximum. Attendez que la mèche prenne le pli désiré avant de la libérer de la brosse.

Accessoire lissant
Mettre la mèche de cheveux à l'intérieur, puis appuyez sur le levier et faites glisser le lisseur le long de la mèche.

ATTENTION: Posez l'appareil sur des surfaces planes, lisses et résistantes à la chaleur, que ce soit lors de son utilisation ou lors des phases de chauffe et de refroidissement.
Lorsque vous réalisez votre coiffure, veillez à ne pas approcher l'appareil soufflant des zones sensibles du visage, des oreilles, du cou et de la peau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL
Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
Nous vous recommandons de nettoyer les accessoires régulièrement afin d'éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, ou autres. Avant de nettoyer les accessoires, détachez-les toujours du corps de l'appareil.
Utilisez un peigne pour retirer les cheveux amassés sur les brosses. Servez-vous d'un chiffon sec ou très peu humide pour les surfaces en plastique. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil.
Vérifiez régulièrement l'aspiration d'air de l'appareil et retirez la poussière et les cheveux accumulés.
Rangez le corps de l'appareil et les accessoires dans leur étui d'origine jusqu'à la prochaine utilisation.

SYMBOLES

Appareil de classe II

CE Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

CARACTÉRISTIQUES
- Puissance: 800-1000W
- Alimentation: 220-240V~50/60 Hz

ECOULEMENT
Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines.
L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques,mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponiblesau moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

D

Vielen Dank, dass Sie den Produkten JOYCARE gewählt haben. Vor der Anwendung des Produktes ist es sehr wichtig, diese folgenden Anleitungen genau zu lesen. Es ist ratsam, dieses Handbuch auch für den Fall einer zukünftigen Anwendung aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit

eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.
Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.

Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer

der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann.

Für einen zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsdifferenzstrom von höchstens 30 mA. bei fragen wenden sie sich bitte an einen Elektriker.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Anleitungen aufmerksam durchzulesen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.

Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Stecker aus der Steckdose: wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Sie Zubehöre aufsetzen oder entfernen, bei der Reinigung, immer wenn Sie eine Unregelmäßigkeit beim Betrieb bemerken.

Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, muss der Schalter am Gerät immer auf "AUS" geschaltet werden. Den Stecker immer am Stecker selbst, nie am Kabel, aus der Steckdose ziehen.

Das Kabel nie um das Produkt herum aufwickeln. Zur Vermeidung von Unfällen und Schäden an Kindern darf das Gerät in deren Gegenwart nicht unbeaufsichtigt liegen gelassen werden.

Halten Sie das Gerät daher außer Reichweite von Kindern. Prüfen Sie immer das Produkt und das Netzkabel auf Schäden. Im Fall einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer an einen Kundendiensttechniker. Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Gegenständen fern. Lassen Sie den Haartrockner nie unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, selbst wenn es sich nur um einen kurzen Augenblick handeln sollte. Verwenden Sie nur Originalaufsätze.
Halten Sie die Lufteinlassöffnungen bei der Benutzung des Produktes immer frei. Legen Sie das Gerät nie neben Waschbecken, Badewannen, oder Wasserbehältern ab, wo das Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen könnte. Benutzen Sie den Haartrockner nie mit nassen Händen. Sollte das Produkt nass werden, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
BITTE VERSUCHEN SIE NICHT ES HERAUSZUHOLEN, WENN ES INS WASSER GEFALLEN SEIN SOLLTE.
Gebrauchen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es vorgesehen ist.
Wenn das Gerät weggelegt wird, lassen Sie die Platten abkühlen und wickeln Sie das Kabel nicht um das Produkt auf.
Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden. Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach Gebrauch vom.
Netz getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellt.
Achtung: Das Zubehör erwärmt sich während des Gebrauchs des Produktes.
Das Gerät darf nur an menschlichem Haar verwendet werden. Es darf nicht bei Tieren oder Perücken oder Herrnperücken aus synthetischem Material angewandt werden.
KEINE Haarsprays in der Nähe des eingeschalteten Gerätes verwenden; Es besteht Brandgefahr.

Hinweis: Das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Karton, Polystyrol usw.) darf nicht in die Hände von Kindern gelangen, da es eine Gefahr darstellen kann. Des Weiteren muss es entsprechend den geltenden Normen entsorgt werden.

EINZELTEILE DES STYLING-GERÄTES

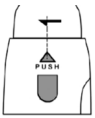
1. Taste für kalte Luft
2. Schalter 0-1-2
3. Signallampe
4. Kabel
5. Zubehör-Entriegelungstaste

A. Richtdüse
B. Lockenstab
C. Rundbürste
D. Glätteisen

GEBRAUCH

Dieses Styling-Gerät funktioniert mit warmer Luft, d. h. es arbeitet nach demselben Prinzip wie ein gewöhnlicher Haartrockner: Aus dem Gerät strömt warme Luft, die durch die Löcher der Zubehörteile austritt.

Zum Gerät gehören 4 Zubehörteile (siehe oben).



Um das gewünschte Zubehörteil in das Gerät einzusetzen, müssen Sie es mit dem Stiel ausrichten und im Uhrzeigersinn so lange drehen, bis Sie ein Klicken hören. Um das Zubehörteil herauszunehmen, müssen Sie auf die Entriegelungstaste drücken und das Zubehörteil gegen den Uhrzeigersinn leicht drehen und vorsichtig daran ziehen, um es auszuhaken.

Wickeln Sie das Kabel vollständig ab.
Stecken Sie den Stecker in die Steckdosen hinein und wählen Sie mit der entsprechenden Taste die Geschwindigkeit/Temperatur aus; Die Signallampe schaltet sich ein.

0 = Haartrockenfunktion ist ausgeschaltet
1 = Mittlere Luftfluss-Intensität und Temperatur
2 = Hohe Luftfluss-Intensität und Temperatur

Die seitlich angebrachte „kalte Luft“ Taste ermöglicht es am Ende des Stylings kalte Luft ausströmen zu lassen, um jede Strähne zu fixieren und somit deren „Haltbarkeit zu verlängern“.

Vorbereitung der Haare
Sie müssen die Haare waschen und gründlich bürsten, damit alle Knoten entfernt werden.
Nun müssen Sie die Haare nicht ganz trocken föhnen.

GEBRAUCH DES ZUBEHÖRS
Richtdüse
Dank der Richtdüse kann man den Luftfluss auf ganz bestimme Bereich konzentrieren. Dadurch wird es Ihnen erleichtert, die gewünschte Frisur zu erzielen. Mit diesem Zubehör können Sie den erzeugten Luftfluss direkt auf die Strähne richten, um Ihnen das Styling zu erleichtern.

Lockenstab 19 mm
Teilen Sie die Haare in verschiedene Strähnen auf und bürsten Sie diese.
Drücken Sie auf den Griff der Zange e positionieren Sie den Stab im Zentrum der Strähne und verteilen Sie die Haare gleichmäßig zwischen Zange und Rohr. Ziehen Sie den Stab vorsichtig bis zum Ende der Haarsträhne. Überprüfen Sie, dass die Haare richtig unter der Zange, d.h. im gewünschten Lockendrehsinn, aufgewickelt sind.
Um die Haare nach innen zu drehen, müssen Sie die Zange am oberen Teil der Strähne positionieren; um die Haare hingegen nach außen zu drehen, müssen Sie die Zange am unteren Teil der Strähne positionieren.
Halten Sie den Lockenstab für einige Sekunden in dieser Position. Um den Lockenstab zu entfernen, müssen Sie die Zange öffnen und wegziehen. Damit die Locke „fixiert“ wird, müssen Sie vor dem Bürsten oder Kämmen abwarten, dass die Haare abgekühlt sind.

Rundbürste
Eine Bürste die für alle Stylings geeignet ist: Für glatte und weiche Frisuren; mit Wellen oder Locken.
Nehmen Sie eine dünne Strähne, die so breit wie die Bürste ist. Drehen Sie die Strähne um die Bürste. Geben Sie dabei acht, dass sie nicht mehr als 2-Mal um die Bürste gewickelt wird. Schalten Sie nun den Luftfluss auf höchster Stufe ein. Jetzt müssen Sie abwarten, bis die Strähne die gewünschte Form angenommen hat, danach können Sie die Bürste entfernen.

Glätteisen
Legen Sie eine Haarsträhne hinein und drücken Sie auf den Griff. Ziehen Sie nun das Glätteisen

der Strähne entlang.

ACHTUNG: Während der Vorwärmphase, dem Gebrauch und der Abkühlphase müssen Sie das Styling-Gerät auf eine ebene, glatte und hitzebeständige Oberfläche ablegen.
Während des Gebrauchs müssen Sie darauf achten, dass Sie sich mit dem Warmluft-Styling-Gerät sensiblen Bereichen des Gesichts, den Ohren, dem Hals oder der Haut nicht zu sehr nähern.

REINIGUNG UND WARTUNG
Bevor Sie das Gerät reinigen oder wegräumen, müssen Sie abwarten bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
Es wird empfohlen, das Zubehör regelmäßig zu reinig, um Ablagerungen von Haaren, Styling-Produkten usw. zu verhindern. Bevor Sie mit der Reinigung des Zubehörs beginnen, müssen Sie es zuerst vom Stiel trennen.
Zum entfernen der Haare aus der Bürste sollten Sie einen Kamm verwenden. Um das Plastik zu reinigen, müssen Sie ein trockenes oder leicht befeuchtetes Tuch verwenden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Putzmittel zur Reinigung.
Überprüfen Sie die Luftzufuhr regelmäßig und entfernen Sie angesammelte Haare und Staub.
Lagern Sie das Gerät und die Zubehörteile bis zur nächsten Verwendung in der entsprechenden Schutzhülle.

SYMBOLE

Gerät der Klasse II

CE Dieses Gerät wurde unter Einhaltung aller dafür geltenden europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt.

TECHNISCHE DATEN
- Leistung: 800-1000 W
- Stromversorgung : 220-240V ~ 50/60 Hz

ENTSORGUNG
Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile zu Ende seiner Nutzungszeit nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG entsorgt werden.
Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es zu einem

differenzierten Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht oder dem Verkäufer beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts zurückgegeben werden. Im Fall von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle die Angaben und die Bilder basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung der Bedienungsanleitung vorliegenden Informationen und können Änderungen unterliegen.

E

Le agradecemos por haber adquirido un producto de la línea Joycare. Confiamos pueda disfrutar de su uso. Para un correcto uso leer atentamente las siguientes instrucciones.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Este artículo NO puede ser utilizado por niños de edad inferior a 8 años; por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO debe ser utilizado en juegos por los niños.
La limpieza y el mantenimento del aparato NO pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.

Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufarlo de la corriente eléctrica después del uso, pues la cercanía del agua es peligrosa aún con el electrodoméstico apagado.

Para una mayor protección se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el lugar de baño un interruptor diferencial residual (DC o DCR – dispositivo de corriente residual) con una

corriente de funcionamiento residual nominal no superior a los 30mA. Pídale más información a un electricista.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de usar el producto leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual. Se aconseja guardar este manual para usos futuros. Antes de proceder al uso del producto verificar que el voltaje del enchufe eléctrico corresponda a lo que está indicado sobre el producto mismo. Desenchufar siempre el artículo en los siguientes casos: cuando el aparato no está en función, cuando se colocan o se retiran los accesorios, durante la limpieza y cada vez que se nota

una anomalía en el funcionamiento. Antes de desenchufar es necesario apagar SIEMPRE el interruptor. Retirar siempre por el enchufe y NUNCA tirar por el cable.

NUNCA enrollar el cable alrededor del aparato.

Para evitar cualquier accidente y daños a los niños, NUNCA se debe dejar el aparato sin atención en su presencia. Por eso es aconsejable posicionar el producto en un lugar lejano de su alcance.

Controlar siempre el estado del aparato y del cable; si están dañados NO usar el artículo. NO intentar arreglar el producto y dirigirse siempre a un centro especializado.

Colocar siempre el producto lejano de fuentes de calor, rayos del sol, humedad, y objetos afilados o parecidos. NUNCA dejar el artículo sin atención si está en funcionamiento!

Apagar y desenchufar SIEMPRE el interruptor si el producto no está siendo utilizado, aunque se trate de un breve instante.

Usar SOLO accesorios originales. NO obstruir las aberturas presentes en el aparato.

En NINGUN caso el artículo debe ser sumergido o entrar a contacto con agua u otros líquidos.

NO usar el secador con las manos mojadas o húmedas.

En el caso que el producto se moje, DESENCHUFARLO INMEDIATAMENTE.

NO INTENTAR RECUPERARLO EN EL CASO QUE CAIGA DENTRO EL AGUA.

Usar el aparato sólo para su especifico uso como se describe en este manual.

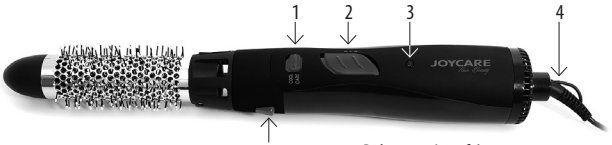
JAMAS utilizar o colocar el artículo bajo toallas, mantas o almohadones, ya que se podría recalentar y provocar incendios y/o descargas eléctricas.

Para evitar el recalentamiento del producto, desenrollar completamente el cable y evitar tener el producto encendido inútilmente cuando no sea utilizado. Si el cable de

alimentación resulta dañado, debe ser sustituído por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todas formas por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo.
Si se utiliza el artículo en un ambiente de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro aún cuando el artículo esté apagado.
Atencion: los accesorios se calientan durante el uso del artículo.
Este artículo es para ser usado SOLO sobre cabellos humanos. NO usarlo sobre animales o sobre pelucas o productos de material sintético.
NO usar el spray para cabellos con el aparato encendido. Existe el peligro de incendio.

NOTA: Recuerde siempre mantener fuera del alcance de los niños los elementos de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) ya que constituyen potencialmente un PELIGRO.

COMPONENTES DEL MODELADOR

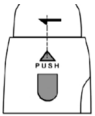


1. Pulsante p/aire frío
2. Interruptor 0-1-2
3. Indicador luminoso
4. Cable giratorio
5. Pulsante p/liberar los accesorios

A. Boquilla concentradora de aire
B. Pinza p/rizar
C. Cepillo p/modelar
D. Pinza p/alisar

USO
Este modelador por aire funciona en base al mismo principio de un corriente secador de cabellos: el aire caliente viene del cuerpo central hacia afuera y pasa a través de los accesorios.

El artículo presenta 4 accesorios como indicado precedentemente.



Para colocar el accesorio deseado alinearlo al aparato siguiendo el diseño, girándolo ligeramente en sentido horario hasta sentir sentir el "click" de ajuste.
Para retirar el accesorio presionar el pulsante, girarlo ligeramente en sentido anti-horario y liberarlo hacia afuera desenganchándolo.

Desenrrollar completamente el cable y colocarlo a la red eléctrica.
Seleccionar por medio del pulsante la intensidad de la temperatura deseada; el indicador luminoso se encenderá y el modelador está pronto para su uso.

0= El modelador está apagado.
1= Flujo de aire de intensidad y temperatura media.
2= Flujo de aire de intensidad fuerte y temperatura alta.

El pulsante de aire frío permite además de enviar solamente un golpe de aire fresco al final del modelado para fijar el movimiento del cabello, ofreciéndo un efecto de "intensa fijación".

Preparacion de los cabellos
Lavar los cabellos y peinarlos en modo de desenredar los nudos.
Secar los cabellos dejándolos ligeramente húmedos.

USO DE LOS ACCESORIOS
Boquilla concentradora de aire
Gracias a la boquilla, el flujo de aire actúa en modo concentrado directamente sobre el cabello, facilitando el modelado deseado.

Pinza p/rizar 19mm.
Dividir el cabello en mechones delgados, iguales y peinarlos.
Presionar la palanca de la pinza abriéndola , colocándo el mechón en forma uniforme.
Deslizar suavemente la pinza sobre todo el largo hasta el final de los cabellos.
Controlar que los cabellos estén bien colocados alrededor de la pinza en el sentido deseado para el rizado. Tener la pinza presionando por algunos segundos. Liberar la pinza retirándola.
Para fijar el rizado, esperar que los cabellos se hayan enfriado antes de modelarlos.

Cepillo
Este accesorio es ideal para todo tipo de modelado: para alisar, para modelar o realizar ondas o rulos marcados.
Tomar un mechón delgado de cabellos y colocarlo alrededor del cepillo poniendo atención a no enrollarlo por más de dos vueltas.
Encender el modelador con su máxima temperatura. Esperar a que el mechón tome su forma, su modelado, antes de retirarlo del cepillo.

Pinza p/alisar
Colocar el mechón de cabello dentro el accesorio; presionando deslizarlo sobre todo el largo del cabello.

ATENCION: Durante el uso como en la fases de calentamiento/enfriamiento apoyar el modelador sobre superficios planas, lisas y resistentes al calor.
Mientras si realiza el modelado, atención a NO acercar excesivamente el modelador a zonas sensibles como el cuero cabelludo, el rostro, las orejas o el cuello.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Desconectar el aparato de la red eléctrica y dejarlo enfriar completamente antes de limparlo o acomodarlo.
Aconsejamos limpiar los accesorios regularmente, para evitar posibles acumulaciones de cabellos o productos para el modelado. Antes de proceder a la limpieza, retirar los accesorios del aparato. Utilizar un peine para retirar los cabellos del cepillo. JAMAS utilizar detergentes agresivos o solventes para limpiar el artículo. Para limpiar la superficie plástica usar un paño seco o apenas húmedo.
Controlar regularmente la salida de aire del aparato y retirar los cabellos o el polvo acumulados.
Colocar el cuerpo del aparato y sus accesorios en el porta-accesorios presente, prontos para el siguiente uso.

SÍMBOLOS

Aparato de CLASE II

CE Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- Potencia: 800-1000W
- Alimentación : 220-240V~50/60 Hz

ELIMINACIÓN
El aparato, incluídas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la Normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado a un centro de recolección diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Todas las indicaciones y los diseños se basan en las últimas informaciones disponibles en el momento de la impresión del manual y pueden estar sujetos a variaciones.

P

Agradecemos a vossa preferência na compra de um produto JOYCARE. Para uma correcta utilização deste artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções.Sugerimos que o guarde para uma utilização futura.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como

utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.
As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirar-se o cabo da tomada após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

Para garantir uma melhor proteção aconselha-se aplicar ao circuito elétrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de

corrente diferencial, com corrente diferencial de funcionamento nominal não superior aos 30mA (ideal 10mA). Pedir ao próprio instalador um conselho sobre o assunto.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este equipamento, por favor leia atentamente este manual de instruções.

É aconselhável que guarde o manual para consultas futuras. Antes de ligar este equipamento, verifique se a voltagem indicada neste aparelho corresponde ao fornecido localmente.

Desligue sempre o equipamento quando:

- Quando não se encontra em uso
- Quando coloca os acessórios
- Antes de o limpar
- Em caso de problemas.

Desligue o equipamento da corrente, somente após desligar o botão off. Nunca tente desligar o equipamento puxando pelo cabo ou pelo mesmo. Nunca enrole o cabo à volta do equipamento. Com o intuito de proteger as crianças dos choques electricos, nunca deixe o equipamento ao alcance ligado à corrente. Mantenha-o sempre afastado do alcance das crianças. Confirme regularmente ambos, o equipamento e o cabo: caso encontre defeitos, o equipamento não deve ser utilizado. Não tente reparar o equipamento mas sim deve consultar um centro de Assistência Autorizado. Mantenha o equipamento e o cabo longe do calor, sol directo, humidade, objectos cortantes ou similares. Nunca deixe o equipamento sem vigilância quando ligado à corrente. Desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado, mesmo por curto periodo de tempo. Utilize somente acessórios originais. Quando o secador estiver em funcionamento, as entradas e saidas de ar não devem nunca ser obstruidas. O equipamento não deve nunca entrar em contacto com àgua ou qualquer outro liquido. Nunca utilize o equipamento com as mãos molhadas ou húmidas. Caso o equipamento fique humido ou molhado deve desligá-lo imediatamente da corrente. NUNCA TENTE

RETIRAR O EQUIPAMENTO DE DENTRO DE ÁGUA!
Utilize o equipamento somente para o seu objectivo. De forma a evitar possiveis incêndios ou avarias no equipamento, nunca use ou coloque o mesmo por baixo de cobertores, toalhas ou almofadas. De forma a evitar o sobreaquecimento do artigo, é aconselhável desenrolar completamente o cabo e não manter o artigo ligado à corrente caso não esteja a ser utilizado. Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco. Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), tornase necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
Atenção: os acessórios sobreaquecem durante a utilização do produto.
O aparelho deve ser utilizado apenas em cabelos humanos. Não utilizá-lo em animais ou em perucas de material sintético.
NÃO borrifar spray para cabelos com o aparelho ligado. Existe o perigo de incêndio.

Nota: Os elementos de embalagem (sacos de plástico, cartão, poliestireno etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois potenciais fontes de perigo e devem ser eliminados segundo o previsto pelas normas vigentes.

COMPONENTES DA ESCOVA MODELADORA

1. Tecla de ar frio
2. Interruptor 0-1-2
3. Indicador luminoso
4. Cabo
5. Botão de liberação acessórios

A. Concentrador
B. Ferro ondulador de cabelos
C. Escova redonda
D. Acessório alisante

UTILIZAÇÃO
Este modelador é de ar e por isso funciona com base no próprio princípio de um comum secador de cabelo: o ar quente sai do corpo principal e passa através dos orifícios dos acessórios.

O aparelho está equipado com 4 acessórios como acima indicado.

Para a inserção do acessório desejado alinhá-lo no punho e fazê-lo rodar ligeiramente em sentido horário até ouvir um estalido. Para remover o acessório pressionar o botão de liberação, girar ligeiramente em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxar com delicadeza para liberá-lo.

Desenrolar completamente o cabo de alimentação.
Introduzir a ficha à tomada de corrente, selecionar através da tecla a intensidade/ temperatura desejadas; o indicador luminoso acende-se.

0 = o secador de cabelo está desligado
1 = o fluxo de ar intensidade e temperatura média
2 = fluxo de ar intensidade forte e temperatura alta

A tecla "ar fresco", à parte, permite de enviar simplesmente um golpe de ar fresco no final do brushing para fixar o movimento de cada madeixa, e conferir-lhes, assim, um efeito de "longa duração".

Preparação dos cabelos
Lavar os cabelos e penteá-los desenrolando os nós.
Secar os cabelos deixando-os ligeiramente húmidos.

UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS
Concentrador
Graças ao concentrador, o fluxo de ar age em zonas bem precisas, de modo a realizar com mais facilidade os penteados desejados. Este aparelho permite concentrar o fluxo de ar gerado diretamente sobre as madeixas, para facilitar o alisamento.

Ferro ondulador de cabelos 19mm
Dividir os cabelos em pequenas madeixas iguais e penteá-las.
Pressionar a alavanca da pinça e posicionar o ferro a metade da madeixa e repartir os cabelos de forma uniforme entre a pinça e o tubo. Puxar delicadamente o ferro

ondulador de cabelos até à extremidade dos próprios cabelos. Controlar que os cabelos estejam envolvidos bem abaixo da pinça no sentido desejado para o caracol.
Posicionar a pinça na parte superior da madeixa para encaracolar os cabelos para o interior. Para encaracolar os cabelos para o exterior, colocar a pinça sob a madeixa.
Manter o ondulador de cabelos em posição por alguns segundos. Para tirar o ferro, pressionar a alavanca da pinça e afastar. Para «fixar» o caracol, esperar que os cabelos estejam arrefecidos antes de escová-los ou penteá-los.

Escova redonda
Escova ideal para todos os tipos de styling; para penteados lisos, suaves, com ondas e frisados.
Tomar uma madeixa fina de cabelos da mesma largura da escova e envolvê-la ao redor da escova prestando atenção para não envolvê-la por mais de duas vezes ao redor da escova em si. Ligar o modelador de ar à temperatura máxima. Aguardar que a madeixa fique com a dobra desejada antes de liberá-la da escova.

Acessório alisante
Colocar a madeixa de cabelos no interior e pressionar a alavanca e fazer deslizar o styler ao longo da madeixa.

ATENÇÃO: Tanto durante o uso que nas fases de aquecimento e arrefecimento apoiar o modelador em superfícies planas, lisas e resistentes ao calor.
Enquanto se realiza o penteado, prestar atenção a não aproximar excessivamente o modelador de ar nas zonas sensíveis do rosto, nas orelhas, no pescoço e pele.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Desligar o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer completamente antes de limpá-lo ou guardar.
É aconselhável limpar os acessórios regularmente, para evitar eventuais acúmulos de cabelos, produtos para o penteado, e assim por diante. Antes de limpar os acessórios, removê-los sempre do corpo do produto.
Usar um pente para retirar os cabelos das escovas. Usar um tecido seco ou ligeiramente humedecido para as superfícies em plástico. Não utilizar nunca solventes ou detergentes agressivos para limpar o produto.
Controlar regularmente a tomada de ar do aparelho e remover a poeira e os cabelos acumulados.
Colocar o corpo do aparelho e os acessórios no cartucho fornecido em dotação até à utilização seguinte.

SIMBOLOS

Aparelho da classe II

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

CARACTERISTICAS TÉCNICAS
- Potencia: 800-1000W
- Energia fornecida: 220-240V~50/60Hz

ELIMINAÇÃO
O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios,no fimda vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC.Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

RO

Va multumim pentru achizitionarea unui produs JOYCARE. Inainte de folosi acest aparat, va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de mai jos.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Acest dispozitiv se poate utiliza de catre copii peste 8 ani, persoane cu capacitati fisice, senzoriale

si mentale sau persoane fara experienta DOAR daca au primit instructiunile necesare utilizarii acestui dispozitiv in conditii de siguranta si doar daca au fost informati de pericolele care pot surveni.
Copii nu au voie sa se joace cu acest aparat. Copii nu au voie sa curete sau sa foloseasca aparatul fara o supraveghere atenta.

Daca folositi dispozitivul in baie, scoateti cablul din prize dupa folosire, deoarece prezenta umiditatii este periculoasa chiar daca dispozitivul este oprit.

Pentru siguranta sporita, este recomandat sa instalati un circuit

diferit care sa nu depaseasca 30 mA (10 mA este ideal) in circuitul electric din baie. Consultati instalatorul pentru n sfat.

INSTRUCTIUNI GENERALE DE SIGURANTA

Inainte de a folosi dispozitivul, cititi cu atentie manualul de instructiuni. Este recomandat sa salvati aceste instructiuni pentru referinte viitoare.

Inainte de a conecta dispozitivul, verificati ca voltajul indicat pe aparat corespunde cu voltajul local.

Intotdeauna deconectati aparatul:

- Cand nu este in folosinta
- Cand atasati accesoriile
- Inainte de curatare
- In caz de defectiuni

Deconectati dispozitivul, doar dupa ce l-ati oprit. Nu incercati niciodata sa deconectati aparatul prin scoaterea cablului din aparat sau a cablului din prize.

Nu infasurati niciodata cablul in jurul corpului

Pentru a proteja copii de riscul socurilor electrice, nu lasati niciodata la indemana copiilor fara supraveghere. Intotdeauna tineti departe de copii.

Verificati cu regularitate si aparatul si cablul: in cazul in care gasiti o defectiune, nu folositi aparatul.

Nu incercati sa reparati aparatul singur ci duceti-l la un service autorizat.

Tine-ti aparatul departe de caldura, razele directe ale soarelui, umiditate, obiecte ascutite sau similare.

Nu lasati aparatul nesupravegheat daca este pornit. Opriti-l si deconectati-l daca nu il folositi chiar daca este doar pentru un timp scurt.

Folositi doar accesorii originale.

Cand folositi uscatorul sursele de aer nu trebuie sa fie astupate.

Aparatul nu trebuie sub nici o forma introdus in apa sau alte lichide sau sa intre in contact cu ele.

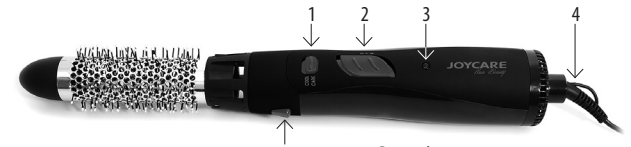
Nu folositi aparatul cu mainile umede sau unse. In cazul in care aparatul devine umed sau uns, deconectati-l imediat. NU INCECATI SA LUATI PRODUSUL DACA A CAZUT IN APA

Folositi acest aparat doar pentru scopul pentru care a fost conceput, asa cum este descris in manualul de instructiuni. Utilizarea in alte scopurinu este corecta si prin consecinta

poate fi periculoasa.
Pentru a evita posibile incendii si defectiuni ale produslui, nu il folositi sub paturi, prosoape sau perne.
Pentru a evita supraincalzirea, este recomandat sa desfaceti cablul complet si nu tineti aparatul pornit daca nu il folositi.
Daca cablul de curent este defect trebuie schimbat de catre producator sau agentul sau autorizat pentru a evita distrugerea sa. Daca produsul este folosit in baie, deconectati-l dupa utilizare deoarece prezenta apei in apropiere este un pericol chiar daca aparatul este pornit.
Atentie: accesoriile se supraincalzesc in timpul utilizarii produsului.
Aparatul trebuie folosit pe par uman. Nu folositi pe animale sau par sintetic.
NU FOLOSITI fixativ in timp ce aparatul este pornit pentru a preveni riscul de incendiu.

Componentele de ambalat (plastic, carton, polistiren) trebuie sa fie tinute departe de copii deoarece pot fi periculoase si reciclarea lor trebuie facuta in conformitate cu regulile in vigoare.

COMPONENTELE PERIEI DE COAFAT



1. Buton de racire
2. Comutator 0-1-2
3. Indicator luminos
4. Cablu de alimentare
5. Buton de eliberare accesorii

A. Concentrator aer
B. Ondulator
C. Perie rotunda
D. Accesoriu pentru indreptat / intins parul

UTILIZARE
Acesta este o perie de coafat cu aer si functioneaza ca un uscator de par normal: aerul cald iese din unitatea principal si trece prin gaurile accesoriilor.

Dispozitivul este echipat cu 4 accesorii, mentionate mai sus.

Pentru a insera accesoriul aliniati-l cu cu manerul si rotiti usor in sensul acelor de ceasornic pana se aude un click. Pentru a indeparta accesoriul apasati butonul de deschidere si rotiti usor in contra acelor de ceasornic si trageti usor pentru a-l indeparta de aparat.

Deschideti complet cablul de curent.
Puneti cablul in priza, selectati intensitatea dorita folosind butonul specific; indicatorul de lumina se va aprinde.

0 = uscatorul este oprit
1 = fluxul de aer este la intensitate si temperature medie
2 = fluxul de aer este la intensitate si temperature inalta

Butonul de aer rece permite emiterea unui val de aer rece la sfarsit pentru a fixa miscarea fiecarei suvite si pentru a oferi un effect de durata.

Pregatirea parului
Spalati parul si pieptanati-l sa nu fie incalcit.
Uscati parul, lasandu-l umed.

UTILIZAREA ACCESORIILOR
Rezervorul de aer
Datorita acestui rezervor, fluxul de aer lucreaza in zonele specific, in asa fel incat realizarea coafurii va fi mai usor de realizat. Acest accesoriu permite ca aer sa se fixeze pe suvite, pentru a facilita coafatul.

Placa de ondulat 19mm
Impartiti parul in suvite subtiri si egale si apoi pieptanati-l.
Apasati leverul de pliere si asezati ondulatorul in mijlocul suvitei, distribuind uniform parul intre tub si leverul de pliere.
Usor duceti ondulatorul pana la capatul suvitei. Fiti atent: parul trebuie rotit sub ondulator in directia in care doriti sa fie ondulat.
Asezati ondulatorul in partea de sus a suviteti pentru a ondula parul inauntru. Asezati ondulatorul sub suvitapentru a ondula suvita in afara.
Tine-ti ondulatorul in pozitie pentru cateva secunde. Pentru a indeparta ondulatorul apasati leverul si indepartati-l Pentru a fixa bucla, asteptati cateva secunde sa se

raceasca suvita de par si apoi pieptana-ti.

Peria rotunda
Este peria perfecta pentru orice tip de coafare: drept, moale, voluminos sau carliontat.
Luati o suvita subtire de par rotiti-o in jurul periei fiind atent sa nu rotiti in jurul periei mai mult de 2 ori.
Rotiti aparatul la temperatura maxima. Asteptati ca suvita sa capete forma pe care o doriti si apoi scoateti suvita din perie.

Accesoriul de intins parul
Puneti suvita de par inauntrul leverului si duceti aparatul de-a lungul suvitei pana la capatul acesteia.

ATENTIE: Tine-ti aparatul pe o suprafata dreapta, moale si rezistenta la caldurain timpul celor doua faze de incalzire si racier.
In timp ce realizati coafarea, aveti grija sa nu atingeti cu aparatul zone sensibile ale fetei, gatului, urechilor si pielii.

CURATARE SI MENTENANTA
Scoateti din priza si lasati sa se raceasca complet inainte de a curata sau depozita aparatul.
Va sugeram sa il curatati cu regularitate si accesoriile, pentru a evita ramasitele de par, produsele de coafat sau alte material. Inainte de a curate accesoriile, scoateti-le din unitatea principala.
Folositi o spatula pentru a indeparta parul din perie. Folositi o laveta umeda si curata pentru a curate suprafetele de plastic. Nu folositi niciodata solvent sau detergent puternici pentru a spala aparatul.
Monitorizati cu regularitate gurile de aer ale aparatului si stergeti praful si ramasitele de par.
Puneti aparatul si accesoriile in geanta din echipament pentru depozitare.

SIMBOLURI

Clasa II de aplicare

CE Acest produs este fabricat in conformitate cu toate directivele Europene in vigoare.

CARACTERISTICI TEHNICE
- Putere: 800-1000W
- Sursa de curent: 220-240V~50/60 Hz

RECICLARE
Acest dispozitiv precum si toate partile si accesoriile sale, la sfarsitul duratei de viata nu trebuie sa fie reciclat impreuna cu reziduurile casnice ci in conformitate cu Directiva Europeana nr. 96/2002. Trebuie sa fie colectat separat de reziduurile casnice, si astfel dus la un punct de colectare pentru produse electrice si electronice sau returnat la vanzator. In caz de nerespectare vor fi aplicate sanctiuni severe.

Toate indicaţiile şi desenele se bazează pe ultimile informaţii disponibile în momentul editării manualului şi pot suferi modificări.

BG

Благодаря ви за това, че е закупихте продукт на JOYCARE. Преди да използвате уреда, прочетете внимателно всички инструкции по-долу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, лица с физически, сетивни или умствени способности или некомпетентни лица само ако те са предварително обучени да го използват по безопасен начин и

само ако те са били информирани за опасностите, които продуктът може да предизвика.
Деца не трябва да си играят с уреда. Деца не трябва да почистват или извършват каквато и да е поддръжка на уред,а без надзор от възрастен.

Ако използвате уреда в баня, извадете щепсела от контакта след употреба, тъй като наличието на вода е опасно, дори когато уредът е изключен.

За повишаване на безопасността, се препоръчва да инсталирате диференциален прекъсвач с номинален оперативен променлив ток, който не

превишава 30 mA (10 mA е идеален) в електрическата верига на банята. Обърнете се към техник за съвет.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате този продукт, моля, прочетете внимателно това ръководство. Препоръчително е да запазите тези инструкции за бъдеща употреба.

Преди да свържете уреда, проверете напрежението, посочено върху уреда, дали отговаря на местното напрежение на мрежата.

Винаги изключвайте уреда:

- Когато не е в употреба;
- Когато прикрепите принадлежности;
- Преди почистване
- В случай на проблеми:

Извадете уредаот контакта , само след като сте го изключили. Никога не се опитвайте да изключите продукта теглейки кабела от контакта или от самия продукт.

Никога не навивайте захранващия кабел около основното тяло.

С цел да се защитят децата от риск за токови удари, не оставяйте уреда без надзор, когато е включен. Винаги да се съхранява далеч от тях.

Проверявайте редовно както състоянието на продукта, така и на кабела: в случай, че откриете някои повреди, продуктът не трябва да се използва.

Не се опитвайте да ремонтирате сами продукта , а винаги се обръщайте към оторизираните центрове.

Пазете устройството и кабела далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри предмети и други подобни такива.

Никога не го оставяйте без надзор, ако продуктът е включен! Изключете го и го извадете от контакта, когато не го използвате, дори ако то е само за известно време!

Използвайте само оригинални аксесоари.

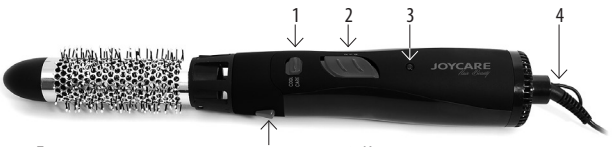
Когато сешоар работи, въздушните входни и изходни отвори не трябва да бъдат затворени.

Продуктът, в никакъв случай не трябва да бъде потапен във вода или други течности или да е в контакт с тях! Никога не използвайте уреда с мокри или

влажни ръце. В случай, че уредът става влажен или мокър, моля, изключете го веднага от контакта. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ДОКОСВАТЕ ПРОДУКТА АКО Е ПОПАДНАЛ ВЪВ ВОДА.
Използвайте този продукт само по предназначение, както е описано в това ръководство. Всяка друга употреба не е правилна и следователно може да бъде опасно.
С цел да се избегнат евентуални пожари и щети на продукта, да не се използва и под одеяла, хавлиени кърпи и възглавници.
С цел избягване на възможно прегряване, препоръчително е, да развиете напълно кабела и да не съхранявате продукта включен, ако не е в употреба.
Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от негов сервизен агент или от квалифицирано лице, за да се избегне възможна опасност. Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте тъй като близостта на водата представлява опасност дори когато продуктът е изключен.
cВнимание: аксесоарите прегряват по време на употребата на продукта.
Устройството трябва да се използва само за човешка коса . Не го използвайте върху животни, перука и изкуствени коси, направени от синтетичен материал.
НЕ използвайте спрей за коса, докато устройството е включено, за да се предотврати риска от пожар.

Елементите на опаковките (пластмасови торбички, картон, полистирол и т.н.) трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца, тъй като представляват потенциална опасност и тяхното изхвърляне трябва да се извършват в съответствие с действащата нормативна уредба.

КОМПОНЕНТИ НА ВЕНТИЛАТОРНАТА МАША

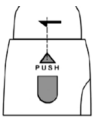


1. Бутон за студен въздух
2. Ключ 0-1-2
3. Индикаторна светлина
4. Захранващ кабел
5. Бутон за сваляне на аксесоарите

A. Въздушен накрайник
B. Маша за къдрене
C. Кръгла четка
D. Преса

Това е вентилаторна маша и тя работи като обикновен сешоар: горещ въздух излиза от основното тяло и преминава през отворите на аксесоарите.

Устройството е снабдено с 4-аксесоари, както е споменато по-горе.



За поставянето на аксесоар сложете го в продължение на дръжката и леко го завъртете по часовниковата стрелка, докато чувате щракване. За сваляне на аксесоара натиснете бутона за освобождаване, леко го завъртете обратно на часовниковата стрелка и леко го издърпайте за да го откачите.

Напълно развийте захранващия кабел.
Поставете щепсела в контакта, изберете желаната интензивност на температура с помощта на специалния бутон; светлинният индикатор ще светне.

0 = сешоар е изключен
1 = въздушен поток при средна интензивност и температура
2 = въздушен поток при висока интензивност и температура

Бутонът "студен въздух" позволява изпращане на обикновен свеж въздух със силна струя в краищата на косите по всяко направление за фиксиране на всеки кичур и осигуряване на "дълготраен" ефект.

Подготовка на косата

Измийте косата и я разчешете за освобождаване на евентуални възелчета.
Изсушете косата, оставяйки я достатъчно влажна.

ИЗПОЛЗВАНЕТО НА АКСЕСОАРИ

Въздушен накрайник

Благодарение на накрайнка, въздушният поток се насочва по конкретни области, така че реализацията на желаната прическа да бъде по-лесно. Този аксесоар позволява директно да се фокусира генерирания въздушен поток към кичурите, за да се улесни фризьорът.

Маша за къдрене 19 mm
Разделете косата на малки и еднакви кичури, а след това ги срешете с четка.
Натиснете лоста на клещите и поставете машата в средата на кичура, равномерно разпределяйки косата между клещите и тръбата.
Внимателно издърпайте машата до краищата на кичурите. Обърнете внимание: косата трябва да се върти под клещите в посоката, в която искате къдрицата да следва.
Поставете клещите в горната част на кичурите за къдрене косата навътре. Поставете клещите под кичурите за къдрене на косата навън.
Задръжте машата в това положение за няколко секунди. За отстраняването на машата, натиснете лоста на клещите и я отстранете. За «оформяне» на къдрицата, изчакайте косата да изстине, преди да я измиете.

Кръгла четка
Перфектната четка за всички видове стил; за прави, меки, ситно къдрави или вълнисти прически.
Вземете тънък кичур коса с една и съща ширина на четката, завъртете го около четката като внимавате да не завъртите четката повече от два пъти.
Включете уреда до максималната температура. Изчакайте кичура да придобие стила, който искате, преди да го освободите от четката.

Аксесоар за изправяне
Поставете кичур коса вътре и натиснете лоста, след това изтеглете уреда по продължение на кичура.

ВНИМАНИЕ: Дръжте уреда за прически на равна, гладка и топлинно изолирана повърхност, както по време на затоплянето така и при охлаждането .
Докато правите прическата бъдете внимателни да не постави уреда твърде близо до чувствителните зони на лицето, ушите, шията и кожата.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Извадете щепсела от контакта и да го оставете да се охлади напълно, преди да го почиствате или приберете.
Ние препоръчваме редовно почистване на аксесоарите, за да се избегне възможно оставане на коса, стилизиращи продукти и други материали . Преди почистване на аксесоарите, извадете ги корпуса на продукта.
Използвайте гребен за отстраняване на косми от четките. Използвайте суха или не много влажна кърпа за почистване на пластмасови повърхности. Никога не използвайте разтворители или силни препарати за почистванеа на уреда.
Редовно наблюдение на въздушните отвори на устройството и премахване на остатъците от прах и коси върху тях.
Поставете уреда и аксесоарите в предоставената чантичка до следващото използване.

СИМВОЛИ

Уред от клас II

Този артикул е в съответствие с всички приложими Европейски директиви

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- Мощност: 800-1000W
- Захранване: 220-240 V -50 / 60 Hz

ИЗХВЪРЛЯНЕ
Устройството (включително неговите подвижни части и аксесоари), не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци в края на живота им, а в съответствие с Европейската директива 2002/96 / ЕО. Така че той трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци, или да се предава за разделно събрани отпадъци в център за изхвърляне на електрически и електронни уреди или да се върне на търговеца на дребно при закупуване на ново устройство със същата цел. Всяко нарушение ще се преследват строго.

Спецификациите и дизайна се основават на наличната информация към момента на отпечатването и подлежат на промени без предизвестие най-новата информация.

HU

Köszönjük, hogy egy JOYCARE terméket vásárolt. A készülék használata előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat. Azt javasoljuk, hogy őrizze meg jövőbeli használatra.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű

személyek, illetve hozzá nem értő személyek, hacsak előzetesen nem kaptak a biztonságos használatra vonatkozó tanácsokat és kizárólag akkor használhatják a készüléket, ha felvilágosítást kaptak a készülék használata során felmerülő veszélyekről. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel!
Gyermekek nem végezhetik a készülék takarítását és javítását felnőttek felügyelete nélkül.

Amennyiben a készüléket fürdőszobákban használják, használat után mindig csatlakoztassák le a dugaszt az áramcsatlakoztatási aljból, mert a ráfröccsenő víz veszélyes lehet akár kikapcsolt készülék esetén is.

A nagyobb biztonság biztosítására javasoljuk, hogy a fürdőszobai áramhálózatot lássák el egy olyan kiegyenlítő áramegységgel, amelynek névleges, működési differenciál áramerőssége nem több mint, 30mA (ideális 10mA). Kérjenek tanácsot villanyszerelőtől.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
Azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást őrizze meg későbbi használatra.
A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett értékkel.
Az alábbi esetekben mindig húzza ki a készüléket a hálózatból: ha a készüléket nem használjuk, a feltétek levétele és feltétele közben, a készülék tisztítása alatt, s mindannyiszor, amikor működés közben rendellenességet észlelünk.
Mindig kapcsoljuk ki a készüléket, mielőtt a csatlakozót kihúznánk a csatlakozóaljzatból.
Mindig a csatlakozódugót húzzuk, sohase a vezetéket.
Ne tekerjük soha a vezetéket a készülékre.
A gyermekekkel kapcsolatos balesetek vagy szerencsétlenségek elkerülése érdekében, jelenlétükben sohase hagyjuk a készüléket felügyelet nélkül. Ennek érdekében tanácsos a készüléket számukra nem elérhető helyen tartani.
Ellenőrizzük mindig a készülék és a kábel állapotát; ha nem teljesen épek, ne használjuk a készüléket.
Ne kíséreljük meg magunk megjavítani a készüléket, forduljunk inkább a megfelelő szervizhez.
A készüléket semmilyen esetben nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, vagy velük érintkezésbe hozni. Vizes vagy nedves kézzel ne használjuk a hajszárítót.
Ha a készülék vizes lenne, azonnal húzzuk ki a hálózatból, S HA VÉLETLENÜL VÍZBE ESNE, NE PRÓBÁLJUK ONNAN KIEMELNI.

A terméket kizárólag eredeti céljának megfelelően szabad használni.
Kérjétek villamos szakember tanácsát.
A sérült hálózati vezetéket azonnal ki kell cserélni. Ezeket a műveletek csak megfelelő eszközökkel rendelkező szakember végezheti. A cserealkatrészeknek eredetieknek, vagy legalábbis velük teljes mértékben egyenértékűeknek kell lenniük.
Ügyeljünk mindig arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
Bármiféle kockázat elkerülése érdekében, a sérült elektromos vezetéket csak a gyártó, szervize, esetleg hasonló képesítésű szakember cserélheti ki.
Ha a készüléket fürdőszobában használjuk, használat után mindig ki kell húzni a hálózatból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
Figyelem: a termék használata során a tartozékok felmelegednek.
A készülék csak emberi hajhoz használható. Ne használja állatoknál, parókákhoz és szintetikus anyagból készült parókákhoz.
NE permetezzen a hajára, ha a készülék be van kapcsolva. Fennáll a tűzveszély.

Megjegyzés: A csomagolást (műanyag tasak, papír, polisztirol stb..) ne adja gyermekeknek, potenciális veszélyforrások lehetnek, az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani őket.

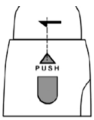
HAJFORMÁZÓ KEFE RÉSZEI

1. Hideg levegő gomb
2. 0-1-2 állású kapcsoló
3. Jelzőfény
4. Kábel
5. Tartozék kioldó gomb

A. Fúvócső
B. Hajbodorító vas
C. Körkefe
D. Hajsimító tartozék

HASZNÁLAT
Ez a modell egy levegős modell, mely ugyanazon az elven működik, mint a hajszárító: a meleg levegő a fő testből a tartozékok nyílásain át áramlik ki.

A készülékhez 4 tartozék tartozik, amint azt fent ismertettük.



A használni kívánt tartozék behelyezéséhez illessze a markolathoz a tartozékot, és forgassa el óvatosan az óramutató járásával megegyező irányba, míg egy kattanást nem hall. A tartozék eltávolításához nyomja meg a kioldó gombot, a tartozékot forgassa el óvatosan az óramutató járásával ellentétes irányba, majd óvatosan húzza ki és oldja ki.

Tekerje le teljesen a tápkábelt.
Dugja be a csatlakozót a konnektorba, válassza ki a megfelelő intenzitás/hőmérséklet gombot; a jelzőfény bekapcsol.

0 = a hajszárító kikapcsolva
1 = közepes levegő erősség és hőmérséklet
2 = erős levegő erősség és magas hőmérséklet

A "friss levegő" gomb egyszerűen friss levegőt fúj, így valamennyi tincsnek tartós hatást kölcsönözhet.

Haj előkészítése
Mossa meg a haját, és fésülje ki a csomókat.
Szárítsa meg a haját, hagyja enyhén nedvesen.

A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA
Fúvócső
A fúvócsőnek köszönhetően a levegő a legpontosabb helyeken hat, így könnyebben elkészítheti a kívánt frizurákat. Ez a tartozék közvetlenül a tincsekre irányítja a levegőt, így megkönnyíti a frizura elkészítését.

Hajbodorító vas 19mm
Ossza el a haját kisebb hasonló tincsekre, majd fésülje meg.
Nyomja meg a befogó kart, és helyezze a sütővasat a tincs közepére, ossza el egyenletesen a haját a befogó és a cső között. Húzza óvatosan a hajbodorító vasat a haj végéig. Ellenőrizze, hogy a haj megfelelően lett-e a befogó alá csavarva, a hajbodornak

megfelelő irányba.
Helyez¬ze a befogót a tincs fel¬ső részére, bodorítsa befelé a hajat. A haj külső bodorításához helyezze a befogót a tincs alá.
Hagyja így pár másodpercig a hajbodorítót. A sütővas eltávolításához nyomja meg a befogó kart, majd távolítsa el. A hajfürt «rögzítéséhez», mielőtt kikefélné, vagy megfésülné, várja meg, míg a haja kihűl.

Körkefe
Valamennyi stílushoz ideális; sima, lágy, hullámos, vagy fürtös frizurához
Fogjon meg egy vékony, a kefe szélességével megegyező szélességű hajtincset, és tekerje a kefe köré. Ügyeljen arra, hogy több, mint kétszer ne tekerje a haját a kefe köré. Kapcsolja a levegős hajformázót a maximum hőmérsékletre. Várja meg, míg a tincs felveszi a kívánt formát, mielőtt a kefét eltávolítaná róla.

Hajsimító tartozék
Helyezze belülre a hajtincset, nyomja meg a kart, és húzza végig a formázót a fürtön.

FIGYELEM: A hajformázót, használata, felmelegedés vagy kihűlés során helyezze sík, sima, és hő ellenálló felületre.
A frizura készítése során ügyeljen arra, hogy ne közelítse túlságosan a hajformázót az arcának érzékeny részeihez, a füléhez, a nyakához és a bőréhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
Tisztítás és javítás előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
Javasoljuk, hogy tisztítsa rendszeresen a készüléket a formázás során felgyülemlett hajtól, termékektől, stb. A tartozékok tisztítása előtt mindig távolítsa el azokat a termékből.
A haj keféből történő eltávolításához használjon fésűt. A műanyag felületek tisztításához használjon száraz, vagy enyhén nedves rongyot. A termék tisztításához ne használjon oldószert vagy súrolószert.
Ellenőrizze rendszeresen a készülék levegő beszívóját, távolítsa el a port és a felgyülemlett hajat.
Helyezze vissza a készülék testet, és a tartozékokat a mellékelt tokba a következő használatig.

JELMAGYARÁZAT

II. érintésvédelmi osztályú készülék

CE A készülék valamennyi vonatkozó európai normatívának megfelel.

MŰSZAKI JELLEMZŐK
- Teljesítmény: 800-1000W
- Táplálás: 220-240V~50/60 Hz

HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a 2002/96/EK irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információn alapul, ezért változásnak van kitéve.

مصمم تسريحة الشعر

دليل المستخدم:

شكرا لاختياركم مصمم تسريحة الشعر من شركة جوي كير. يرجي قراءة التعليمات بالأسفل جيدا قبل أستخدام الجهاز

تعليمات الأمان

هذا المنتج من الممكن أن يستخدم للأطفال فوق سن ٨ سنوات والأشخاص الطبيعيين والذي لديهم قدرات حسية وعقلية وكذلك الأفراد الغير مهنيين فقط في حالة قيامهم بالتدريب علي أستخدامه بشكل آمن وفي حالة أخبارهم بمخاطر أستخدام المنتج بدون علم. يلزم عدم عبث الأطفال بالمنتج وكذلك عدم القيام بتنظيف الجهاز أو عمل صيانه له بدون أشراف من أشخاص كبار لديهم الخبرة والمعرفة .

في حالة أستخدام المنتج داخل الحمام فلابد من نزع السلك بعد الأستخدام وذلك لأن وجود الماء يمثل خطر في حالة عدم أغلاق الجهاز

لتعزيز السلامة ، فمن المستحسن لتثبيت قاطع الدائرة التفاضلية مع التشغيل الاسمي التفاضلية الحالية التي لا تتجاوز ٣٠ ملي أمبير (١٠ أمبير هو المثل الأعلى) في الدائرة الكهربائية من الحمام . ومن الممكن أن تسأل الشخص المثبت للحصول على المشورة .

تعليمات السلامة العامة

يرجي قراءة التعليمات بدليل المستخدم جيدا قبل أستخدام الجهاز . ينصح الأحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع لها أيضا في المستقبل.
قبل أستخدام المنتج يرجي التأكد من الفولت الموضح علي المنتج والذي يلائم الفولت المحلي المناسب لها.
دائما أفصل التيار الكهربائي عن الجهاز وأغلقه في الحالات التالية:
- في حالة عدم أستخدام الجهاز
- قبل تنظيف الجهاز
- في حالة وجود خلل ما في الجهاز:

أفصل التيار الكهربائي عن الجهاز في حالة أغلاق الجهاز . لاتحاول أن تفصل التيار بشد المنتج أو بشد السلك ولاتقوم بلف السلك حول الجهاز.
من أجل حماية الأطفال من مخاطر الصدمات الكهربائية لاتترك الجهاز بدون مراقبة عندما يكون موصل بالتيار الكهربي. دائما قوم بتخزين الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال.
قم بفحص الجهاز وكابل الكهرباء بأنتظام: في حالة وجود أي خلل بي اي منهما لاتستخدم الجهاز.
لاتقوم بمحاولة أصلاح المنتج من تلقاء نفسك ويرجي تقديمه لمراكز الصيانة المتخصصة.
أحفظ المنتج بعيدا عن مصادر الحرارة وضوء الشمس المباشر والرطوبة والأشياء الحادة أو أي أشياء مشابهه.
لاتترك الجهاز بدون مراقبة أثناء التشغيل. أغلق الجهاز وأفصل التيار الكهربي عنه في حال عدم الأستخدام حتي لو كان لفترات بسيطة من الوقت.
أستخدم أكسسوارات أصلية فقط
عند تشغيل الجهاز فأن فتحتي دخول وخروج الهواء لابد أن تكونا غير مغلقين.
لاتضع المنتج داخل الماء أبدا أو أية سوائل اخري أو حتي التلامس مع كافة أنواع السوائل. لا تستخدم الجهاز ويديك مبللتين . في حالة تلامس الجهاز لأي سائل أفصل التيار الكهربي في الحال ولاتحاول وضع الجهاز بالماء.

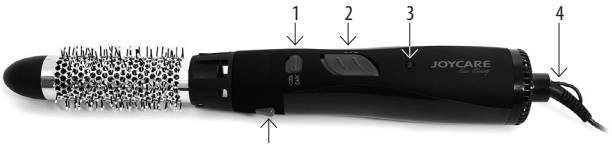
أستخدم الجهاز فقط للغرض المصنوع من أجله كما هو موضح بدليل المستخدم. أي أستخدام أخر سوف يمثل خطر عليك.
من أجل تجنب الحريق وتلف الجهاز لاتستخدم أو تضع الجهاز أسفل البطاطين أو الفراش أو المخدات.
لتجنب الحرارة العالية ينصح بعدم لف الكابل وكذلك عدم ترك الجهاز وهو شغال أثناء عدم الأستخدام.
في حالة تلف الكابل الموصل بالجهاز يرجي تغييره بأخر بمعرفة المصنع أو وكيل الصيانة أو شخص مؤهل للصيانة لتجنب المخاطر. في حالة أستخدام الجهاز داخل الحمام يرجي فصل التيار الكهربي في الحال بعد الأستخدام لتجنب المخاطر من التلامس مع المياة.
أنتبه: سخونة القطع الأضافية أثناء تشغيل الجهاز.

يجب استخدام الجهاز فقط على الشعر البشري. لا تستخدم على الحيوانات أو شعر مستعار آدمي و التي مصنوعة من مواد تركيبية .

لا تستخدم رذاذ الشعر أثناء تشغيل الجهاز من أجل منع خطر الحرائق

يجب أن تبقى مكونات التعبئة والتغليف (أكياس البلاستيك والكرتون و البوليسترين الخ) بعيدا عن متناول الأطفال لأنها لديها القدرة على أن تكون خطيرة ، وينبغي أن يكون التخلص منها وفقا للوائح الحالية.

محتويات مصمم تسريحة الشعر



1. **مفتاح الهواء البارد**
2. **مفتاح ١-٢-٠**
3. **مؤشر الضوء**
4. **كابل الكهرباء**
5. **مفتاح تثبيت القطع الأضافية**

A. **مكثف الهواء**
B. **مكواة تجعيد الشعر**
C. **فرشاة دائرية**
D. **قطعة فرد الشعر**

الأستخدام
يعمل مصمم تسريحة الشعر بنفس طريقة مجفف الشعر المعروف: الهواء الساخن يخرج من الجهاز من خلال فتحة القطع المثبتة عليه.
الجهاز مزود ب٤ قطع أضافية كما هو موضح بالأعلي:
لتثبيت القطعة ضعهها علي الجهاز وقم باللف بلطف بأتجاهه عقارب الساعة حتي تسمع صوت التثبيت.
ولنزع القطعة أضغط علي مفتاح تثبيت القطع الأضافية وقم بلف القطعة بلطف عكس عقارب الساعة وقم بسحب القطعة بسهولة.

لاتقم بلف الكابل حول الجهاز
ضع الفيشة في التيار الكهربي وقم بأختيار الحرارة المناسبة من المفتاح المختص وسوف يضيء مؤشر الضوء

الجهاز لايعمل = 0
الهواء الخارج متوسط القوة ودرجة الحرارة = 1
الهواء الخارج عالي القوة ودرجة الحرارة = 2
مفتاح الهواء البارد يسمح بتدفق الهواء البارد فيسمح بارسال الهواء النقي البسيط في نهاية تصفيف كل مجموعة شعر لتحديد حركة كل مجموعة وأطالة مفعول الحركة.

تجهيز الشعر:

أغسلي الشعر ومشطيه بالفرشاه لفرد الشعر من العقد
جففي الشعر وأتريكيه رطب

أستخدام القطع المرفقة:

مكثف الهواء:
بفضل المكثف ، و تدفق الهواء يعمل على مجالات محددة ، وبالتالي فإن تحقيق تسريحة المطلوب سوف يكون أسهل . هذا الملحق يسمح بتركيز الهواء بشكل مباشر على تدفق الهواء الناتجة عن الشعر ، وذلك لتسهيل تصفيف الشعر .

أستخدام القطع المرفقة:

مكثف الهواء:
بفضل المكثف ، و تدفق الهواء يعمل على مجالات محددة ، وبالتالي فإن تحقيق تسريحة المطلوب سوف يكون أسهل . هذا الملحق يسمح بتركيز الهواء بشكل مباشر على تدفق الهواء الناتجة عن الشعر ، وذلك لتسهيل تصفيف الشعر .

مكواة التجعيد ١٩ مليمتر:
قومي بتقسيم الشعر إلى جدائل صغيرة ومنتظمة ، ثم مشطيه بالفرشاة .
اضغطي رافعة كماشة " وضعي نصل المكواة في منتصف الخصل ، ووزعي الشعر بين الكماشة و الأنبوب.
أسحبي بدقة الحديد حتى أقصى حد للفروع. وأنتبهي : يجب أن يلف الشعر تحت كماشة في الاتجاه الذي تريد تتبع حليقة .
وضعي الكماشة في الجزء العلوي من خصل الشعر لتجعيد الشعر للداخل . وضعي الكماشة تحت خصل الشعر في حالة التجعيد للخارج.
أتركي مكواة التجعيد في هذا الموقف لبعض ثوان. و لنزع المكواة أضغطي علي رافعة الكماشه لرفعها ولتثبيت التجعييد أتركي الشعر ليبرد قبل تمشيطه.

الفرشاه الدائرية:
الفرشاة مثالية لجميع أنواع التصميم . لفرد الشعر على بلين ،أو تجعيده أو تموجة .
خذي خصل رقيقة من الشعر لها نفس اتساع الفرشاة ، دوري الفرشاة حولها مع الاهتمام لعدم لفه أكثر من مرتين .
شغلي الجهاز لأقصي درجة حرارة. انتظري خصل الشعر للحصول على النمط الذي تريده قبل تخليصه من الفرشاة.

قطعة فرد الشعر:
ضعي خصل الشعر بداخل قطعة فرد الشعر وأضغطي القابض وقومي بتشغيل الجهاز علي خصلة الشعر.

أنتبهي : حافظي علي وضع الجهاز علي سطح أملس منتظم خالي من الحرارة خلال فترات التسخين والتبريد.
خلال فترات عدم أستخدام الجهاز يرجي وضع الجهاز بعيدا عن الأماكن الحساسة مثل اللوجه والأذن والرقبة والبشرة.

التنظيف والصيانة:

أفصل التيار الكهربي عن الجهاز وأتاركيه يبرد قبل التنظيف أو وضعه بعيدا.
نقترح القيام بتنظيف الملحقات بأنتظام ، وذلك لتجنب احتمال بقى الشعر ، أو تكدس مواد التصفيف المختلفة و قبل تنظيف الاكسسوارات،يرجي أخراجها من جسم المنتج.
استخدمي المشط لإزالة الشعر من الفرش. استخدمي قطعة قماش جافة أو رطبة جدا لتنظيف الأسطح البلاستيكية . لا تقومي باستخدام المذيبات أو المنظفات القوية لغسل المنتج.
راقبي بانتظام مغرفة الهواء من الجهاز وإزالة الغبار و المتبقي من الشعر.
ضعي الجهاز و الملحقات في الكيس المرفق حتى استخدام المقبل .

الرمز:

منتج من المصنف الثاني

هذا المنتج تم تصنيعه بالتوافق مع المعايير الأوروبية

المواصفات الفنية :

- القدرة : ٨٠٠ – ١٠٠٠ وات
- الطاقة : ٢٢٠ / ٢٤٠ فولت – ٥٠ / ٦٠ هرتز

كيفية التخلص من الجهاز

الجهاز (بما في ذلك أجزائه القابلة للإزالة وملحقاتها) يجب عدم التخلص منها مع النفايات البلدية في نهاية حياتها ولكن طبقا للمعايير الأوروبية ٢٠٠٢/٩٦/ أي سى ،حيث يجب التعامل معها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية أو حملها إلى مركز النفايات الخاص بها أو قم بإعادتها إلى متجر الذي تم شراءه منه. سيتم مقاضاة أي انتهاك بشدة.

تستند المواصفات و التصاميم على أحدث المعلومات المتاحة في ذلك الوقت من الطباعة وتخضع للتغيير دون إشعار.

GARANZIE

GARANZIA PER ITALIA
JOYCARE S.P.A garantisce per 3 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R, 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e art. 133 del codice del consumo). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta. In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto. Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.

Informativa D.Lgs N. 196/2003
Gentile Signore/a
Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.

CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM
Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiamo il numero 199.151.136 (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 20:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00) e potrai avere informazioni su:
- il corretto funzionamento dei prodotti
- il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone)

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD
Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 3 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.
Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE
Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre 3 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.
Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND
Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.
Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A. socio único ofrece 3 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por

terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.
Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A único sócio, ofrece garantia de 3 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reaparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.
Por favor, guarde a embalagem original do produto.

BG : ГАРАНЦИЯ
„Joycare" S.p.A., едноличен съдружник, предлага 3 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.
Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

RO : CERTIFICAT DE GARANȚIE
Joycare SA, unic asociat, oferă 3 ani de garanție, începând cu data achiziționării. Nu sunt acoperite de garanție daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreținere și o curățire incorectă, de folosire improprie, de modificări și reparații realizate de către terțe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și daunele cauzate de uzură și componentele supuse în mod natural la uzură. Pentru a obține înlocuirea / repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați

importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare. Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot. Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.

ضمان المنتج

هذا المنتج مضمون لمدة ثلاث سنوات من تاريخ الشراء، وتشمل الكفالة جميع عيوب التصنيع ويستثنى من الضمان الأضرار التي نتجت عن سوء الاستخدام أو التلاعب في المنتج. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان ، سلم الجهاز بكامله أو أرسله مع وصل الشراء للمحل أو البائع المعتمد الذي اشتريته منه. يجب الاحتفاظ بإيصال الشراء الأصلي للاستفادة من الضمان.

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM
المنتج / الرقم التسلسلي / إسم المنتج

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂRII
BESZERZÉS DÁTUMA
العنوان

INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM
تاريخ الشراء

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE
DEALER NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEDOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZATORULUI ŞI ŞTAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTJE
اسم وختم تاجر

REV.00-NOV2014
JOYCARE S.p.A. socio unico
Sede legale : via Fabio Massimo, 45 – Roma – Italy
e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it
Made in China